60¢
plus TPS

[Li]BERTÉ

Vo[...] Saint-Boniface, du 16 au 22 août 1991 Tél.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

Citation de la semaine

«Quand on a été bafoué pendant 50 ans et que la population est assimilée, il faut faire des ajustements.»

Le président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, Normand Boisvert, sur la nécessité de renforcer l'article 23 de la charte. **Page 3.**

Plus de Paquin

Dans certaines branches de la famille, il y en a de plus en plus. Mais les Paquin de la famille de Lorette Beaudry-Ferland se sont éteints. **Page 11.**

L'usine à acheter

Les gestionnaires et les employés de l'usine de Pine Falls ont franchi une étape importante en vue de se porter acquéreurs de l'entreprise fondée en 1925. **Page 5.**



photo: Yves Chartrand

La couleur de la Corée

Au pavillon coréen de Folklorama, la danse brille par son originalité cette année. Le pavillon est installé dans le gymnase du Collège Louis-Riel à Saint-Boniface jusqu'au 17 août. D'autres photos du Festival des nations du grand Winnipeg sont en pages 4 et 7.



photo: Jean-Pierre Dubé

Une histoire d'amour

L'histoire d'amour entre Roger Léveillé et l'écriture se poursuivra grâce à un octroi majeur du Conseil des arts du Manitoba, qui lui permettra de consacrer six mois, l'an prochain, à la création d'un roman sur le thème de l'amour et la sensualité. Page 7.

Le Fonds René-Lavallée

Le leucémique franco–manitobain lutte pour rester en vie à la suite d'une greffe de moelle osseuse le 12 juin, à Vancouver. La famille a besoin d'aide pour continuer à l'appuyer. Vos dons peuvent être acheminés par l'entremise de La Liberté. **Page 3.**

Presqu'une entente

Le président de la Société franco-manitobaine, Raymond Bisson, est optimiste que la visite prochaine du secrétaire d'État, Robert de Cotret, permettra de fixer l'échéancier d'une entente Canada-communauté. **Page 5.**

Chez les Aigles bleus

De Saint-Lazare, Stéphane Chartier s'en va étudier à Moncton. Pour l'éducation physique en français, mais aussi pour l'opportunité de jouer au hockey d'une manière sérieuse. **Page 9.**

Granby à deux

Nicole Marion et Marie-Claude McDonald viennent d'apprendre qu'elles représenteront le Manitoba au Festival de la Chanson, du 17 au 21 septembre prochain. Les deux chanteuses font maintenant partie du même groupe, bientôt à l'affiche du Foyer. **Page 8.**

CAYOUCHE



SOMMAIRE

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE, Maryse DURETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Ici et ailleurs

École française à Cold Lake

Alberta - La Cour fédérale ordonne à la base militaire de Cold Lake d'établir une école francophone à Medley à compter de septembre 1992. Cette décision fait suite à une action entreprise le 19 juillet par un groupe de parents de la base. (APF)

Une action en diffamation?

Toronto - TV Ontario songe à intenter une poursuite pour diffamation à la suite d'allégations contenues dans un communiqué de presse émis par un groupe multiculturel francophone anonyme et publié, entre autres, par The Globe and Mail. Les accusations sont non seulement outrageuses dans leur fabrication mesquine, elles donneraient une représentation erronée des bons rapports dont jouit TV Ontario auprès des représentants élus de la collectivité multiculturelle francophone. (APF)

Troisième augmentation

Winnipeg - Les mises en chantier au Manitoba ont augmenté en juillet pour un troisième mois consécutif, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Cet accroissement de l'activité est attribuable principalement à l'augmentation de la construction de logements collectifs à Winnipeg. Les mises en chantier de maisons individuelles ont diminué légèrement dans la capitale manitobaine, tandis qu'elles ont progressé à Portage-la-Prairie et à Selkirk, sont demeurées stable à Thompson et ont diminué à Brandon.

Nouvel espoir pour le coeur

Montréal - Les quelques 300 000 Canadiens souffrant d'insuffisance cardiaque pourront bientôt bénéficier d'un nouveau traitement. Au terme d'une recherche de cinq ans, les chercheurs ont conclu que le médicament énalapril, déjà utilisé pour traiter l'hypertension, soulage les symptômes d'insuffisance cardiaque et prolonge l'espérance de vie des patients de 16 %. (APF)

Les enfants tiennent bon

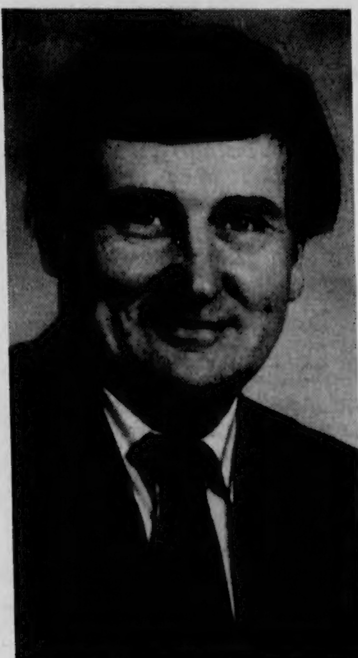
Ottawa - Selon Statistique Canada, il y avait environ 5,6 millions d'enfants de moins de 15 ans au Canada en 1990, ce qui représentait 21 % de la population totale. En 1971, on en comptait 6,4 millions, soit 30 %. Mais la situation s'est stabilisée et on prévoit que d'ici l'an 2 001, la population de moins de 14 ans s'établira à environ 5,5 milions, soit 19 % de la population totale. De plus en plus d'enfants grandissent dans des familles monoparentales: 13 % en 1986, au lieu de 9 % dix ans auparavant.

ACTUEL

La stratégie de l'ACELF, peu importe l'avenir du pays

La priorité: les échanges d'étudiants entre le Québec et les provinces

À l'issue du 44e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) à Windsor, le président Normand Boisvert croit que l'état d'âme de la francophonie canadienne est excellent. «J'ai ressenti une grande solidarité, même avec la délégation québécoise.»


Normand Boisvert entreprend se 2e année à la présidence de l'ACELF.

«J'ai observé de près la délégation québécoise et il m'a semblé que les plus souverainistes trouvaient prioritaires les échanges de toutes sortes avec les (communautés) hors Québec. Ils s'accrochent énormément là-dessus.

«On a débuté ce programme il y a deux ans, entre francophones, avec l'aide de Québec et du Secrétariat d'État. Les échanges d'élèves sont l'élément le plus fort.»

Selon le président de l'ACELF, les échanges sont le ciment de l'avenir dans les communautés: «Les deux partis ont vécu un attachement mutuel, ont acquis et maintenu une attitude extrêmement positive de partage et de compréhension non seulement envers la personne côtoyée, mais également envers tout l'autre groupe», a-t-il déclaré lors de l'ouverture du congrès, le 7 août, devant les 350 délégués.

Le congrès a donc examiné divers partenariats entre les francophones du Québec et les minorités, dans le contexte de besoins éducatifs et non politiques. «J'ai l'impression que si on se côtoyait plus, ce serait plus intéressant. Même avec le pire scénario constitutionnel, c'est plus que jamais important d'avoir le Québec avec nous.»

Les congressistes ont déploré que certaines provinces traînent la patte dans la mise en oeuvre de la gestion scolaire définie par l'article 23 de la Charte. «Dans le cas du Manitoba, croit le résidant de Southdale, le premier ministre est assez engagé envers les francophones, il ne peut pas reculer.

«Pour nous, l'article 23 est intouchable, annonce le président. Il mériterait même d'être renforcé du côté préscolaire et dans la dimension de la réparation. Quand on a été bafoué pendant 50 ans et que la population est assimilée, il faut faire des ajustements.»

L'association a élu un autre représentant de l'Ouest à son bureau de direction de sept personnes. Trois des vice-présidents sont de l'Ouest. Roger Legal de Saint-Boniface a été nommé président du comité thématique, responsable d'établir le thème du prochain congrès, du 5 au 8 août 1992, à Victoria.

Jean-Pierre DUBÉ

Une invitation à donner au Fonds René-Lavallée

La greffe de moelle osseuse n'est pas concluante

René Lavallée n'est plus leucémique. Il a reçu le 12 juin à Vancouver une greffe de la moelle osseuse après avoir reçu les traitements de radiation éliminant les cellules malades. Mais pour le moment, tout indique que la moelle osseuse va rejeter l'organisme d'accueil, car elle ne fabrique pas les composantes du sang comme prévu.

Ce n'est évidemment pas une bonne nouvelle pour René Lavallée et sa famille. Le malade lutte pour se maintenir en vie, en attendant que la moelle décide d'ahérer à son organisme ou de le rejeter.

«Il n'a pas mangé depuis le 29 mai, le jour de son arrivée à l'hôpital de Vancouver, affirme sa soeur Berthe Palud. Pour que ça se replace, il faudrait un miracle, a dit son médecin. On priait pour le miracle, avoue-t-elle, mais maintenant on prie pour la grâce d'accepter la volonté de Dieu.

«Vu le manque de progrès (suivant la greffe), René est un peu craintif de ne pas survivre. La moelle était compatible, mais elle s'est aperçue qu'elle n'était pas chez elle», explique Berthe Palud.

La famille Lavallée a réuni 12 000 $ de fonds l'an dernier pour l'embauche d'une deuxième coordonnatrice dans la recherche d'une moelle osseuse


Archives La Liberté
René Lavallée, en octobre 1990.

compatible. Le Régistre des donneurs de moelle osseuse non-apparentés de la Croix-Rouge tente depuis quelques années de constituer un régistre national capable d'aider les quelque 150 leucémiques du pays.

Pour le moment, les médecins de René Lavallée tentent de faire fonctionner la greffe à l'aide de drogues expérimentales.

Comme sa femme Diane et leur fils Michael sont à ses côtés à Vancouver, la famille Lavallée a décidé de faire un deuxième appel de fonds. Les personnes intéressées à contribuer aux frais de déplacement et de résidence de la famille de René Lavallée peuvent faire parvenir leur don à l'adresse suivante:

Fonds René-Lavallée
a/s La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Jean-Pierre DUBÉ

T'es en parenté avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Natalie Josée **Préfontaine.** Je suis née le 13 novembre 1990, fille de Raymond et Gisèle (née St-Godard) Préfontaine de Winnipeg.

Mes grands-parents sont Louis et Claudette (née Fabas) et Armand et Yvette (née Bruneau) St-Godard.

Mes arrière-grands-parents sont Alexandre et Irène Fabas et Angéline Bruneau.

SAINT-LAURENT

Les rénovations vont bon train

Les rénovations à l'église paroissiale de Saint-Laurent vont bon train. Le toit est fini, selon le père Aurèle Lemoine.

On a entrepris des travaux de peinture extérieure et intérieure. Il a toutefois fallu emprunter 10 000 $, ajoute le curé de la paroisse .

Toutefois, le bon travail de paroissiens aurait permis de sauver de 12 à 15 000 $.

Aimé Gauthier et Noël Émond auraient notamment travaillé cinq semaines sans salaire.

Y.C.

ÉDITORIAL

Les alliances douteuses

La discussion est ouverte parmi les Franco-Manitobains sur les loyautés post-Meech et pré-souveraineté. C'est un temps difficile durant lequel on se demande si nous n'avons pas été abandonnés à nos propres moyens.

Il y en a que la question répugne: le Québec ne nous concerne pas, on ne veut plus se battre pour garder notre langue, qu'on parle autre chose sinon d'autres choses.

Le problème, c'est qu'il y en a parmi nous, ceux et celles qui ont des jeunes familles, qui n'ont d'autre choix que de se poser des questions. Quelle importance veut-on accorder à la continuité de la langue chez nos enfants? Aujourd'hui, la preuve est là: c'est l'école française ou l'assimilation. Et dans dix ans? Dans vingt ans?

Puisque nous allons résolument rester Manitobains, quoiqu'il arrive à la constitution, il faut établir et dire notre vrai intérêt à long terme.

Une communauté franco-manitobaine isolée ne tiendrait pas le coup longtemps. Faut-il se tourner vers les groupes ethniques pour du soutien? Ce n'est pas suffisant: ils ont besoin de nous, mais ils ne peuvent pas grand'chose pour nous.

Se tourner vers les produits de l'immersion? Pas davantage. Généralement, les parents anglophones croient qu'ils nous font une faveur en militant pour une langue seconde. Au fait, l'immersion a peu d'impact sur l'avancement du fait français. La vérité, c'est que l'immersion profite à l'avancement des anglophones. C'est tout.

Alors les Anglo-Québécois? Impossible. La seule parenté que nous avons avec les anglophones du Québec, c'est d'avoir été utilisés comme des pions dans le même jeu. Et encore là, on est le petit frère gênant dans la distribution des subventions et des services.

Non, nos alliés ne sont pas chez les anglophones, sympathiques du bout des lèvres. Pourquoi ne pas le dire!

Nous avons le choix de nous tourner vers d'autres francophones: les petites communautés du Canada et, surtout, les communautés mieux nanties que la nôtre, acadienne et québécoise. Ne laissons plus les politiciens de Québec, de Winnipeg et d'Ottawa brouiller les cartes, nous monter les uns contre les autres.

Il serait incommodant de vivre sans subventions. Mais pouvons-nous un instant penser à survivre sans un lien direct avec la communauté francophone du Québec? L'énergie de la langue et de la culture émergeant de cette communauté francophone en plein mouvement est une de nos lignes de vie.

Il ne peut pas y avoir de doute qu'un Québec plus autonome serait plus généreux envers les communautés comme la nôtre. On a besoin d'aide financière, mais parlons aussi d'interaction culturelle et de dynamisme social.

À ce niveau, la récente représentation en français des Misérables est un exemple de l'intensité qui existe naturellement entre les communautés francophones. Après plusieurs minutes d'ovation le 30 juillet, les artistes de la troupe montréalaise ont voulu montrer leur appréciation et leur solidarité en brandissant un grand drapeau franco-manitobain.

Geste politique, profession d'identité, tombée des barricades! C'était une nouvelle consécration du drapeau, comme on a vécu à Sainte-Anne-des-Chênes, un soir de septembre 1984, en pleine crise de l'article 23.

Les Misérables nous ont branché sur la francophonie d'Amérique, mais aussi sur la francophonie d'Europe, par le biais du génie de Victor Hugo et des créateurs de cette comédie musicale.

C'est en renouvelant nos liens de francophones que nous pourrons continuer à nous épanouir. Et non pas seulement en défendant un régime de subventions qui nous impose des alliances douteuses et, trop souvent, la muselière.

Jean-Pierre DUBÉ

LETTRES

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.



Yves Chartrand

passé /PRÉSENT

Les Postes: Une bonne nouvelle

Il y a au moins une bonne nouvelle après le cafouillage de la Société canadienne des postes à livrer l'édition du 9 août de La Liberté.

Non, ce n'est pas que plusieurs d'entre vous à Saint-Boniface ou même à Notre-Dame-de-Lourdes aient finalement reçu leur hebdomadaire favori mardi!

Ce nouvel incident vient plutôt de nous forcer à étudier une alternative que nous envisagions depuis quelques mois déjà: la livraison à domicile dans la zone de Saint-Boniface par nos propres moyens.

Depuis plus d'un an, la Société canadienne des postes n'a pas ménagé La Liberté. Alors qu'on croyait soudainement que le problème était résolu, voilà qu'en juillet et août la livraison a de nouveau été perturbée.

Le pire, c'est que les abonnés qui sont le plus souvent affectés sont situés le plus près du bureau!

C'est à n'y rien comprendre! Évidemment, les excuses de la Société canadienne des postes, on commence à les connaître.

Quand ce n'est pas le délai de trois jours pour livrer le journal, on soutient que nos journaux sont mal étiquetés, mal emballés, ou que sais-je encore.

Car dès que nous semblons avoir réglé un prétendu problème, ils en trouvent un autre!

La vraie raison qu'on n'ose pas avouer, c'est que depuis que le ministère fédéral des Communications ne subventionne plus la distribution des petits hebdos, la Société canadienne des postes oublie plus souvent qu'à son tour les copies de La Liberté à son Centre de traitement de Winnipeg.

Bien voilà, on est tanné, un peu comme vous d'ailleurs! Comme on n'arrive pas à avoir un service fiable, vaut mieux regarder ailleurs.

La première étape est évidente: il y a plus de deux milles copies de La Liberté dans la région du grand Winnipeg, dont environ mille à Saint-Boniface. C'est notre premier objectif.

Si tout va bien, il est probable qu'au mois de septembre, les facteurs de Saint-Boniface n'auront plus à privilégier le courrier de première classe aux dépens de La Liberté.

Parce que votre hebdomadaire favori ne se trouvera plus dans leur sac. Il sera entre les mains d'autres personnes qui relèveront directement de notre bureau.

Je connais ça un peu. J'ai moi-même été camelot pendant six ans. Je suis sûr qu'il y a des jeunes qui vont se faire un plaisir de nous aider, moyennant rémunération, à vous donner un meilleur service.

En attendant, encore une fois nos excuses pour les inconvénients. Certains trouvent ça frustrant. Imaginez comment on se sent après avoir passé la semaine à respecter l'heure de tombée d'abord de l'imprimeur, puis des Postes.

Vaut mieux prévenir que guérir. Avec une grève des Postes à l'horizon, il n'est pas trop tôt pour se préparer au cas où.



photo: Karine Beaudette

Folklorama au Fort Gibraltar

Le Fort Gibraltar était de nouveau rempli d'activités pendant les deux semaines de Folklorama. Le Festival du Voyageur a participé cette année en offrant des diners à la canadienne-française pour les tournées organisées dans le cadre de Folklorama.

En moyenne, 70 personnes par jour sont venues manger au Fort Gibraltar pour écouter en même temps la famille Dandeneau, le violoniste Christian Perron et l'animateur Réjean Laroche. Plusieurs interprètes étaient sur les lieux pour recréer la vie d'époque.

De plus en plus près d'une entente Canada-communauté

Robert de Cotret à Winnipeg le 5 septembre

À la suite d'une rencontre vendredi dernier avec le secrétaire d'État, le président de la Société franco-manitobaine (SFM), Raymond Bisson, semble encouragé de l'avancement du dossier de l'entente Canada-communauté: «Je suis heureux de la rencontre. On a eu des résultats très concrets. Certaines précisions ont été apportées.

«Robert de Cotret s'est engagé à venir à Winnipeg le 5 septembre, et il sera ici dans le cadre de l'entente. Ce n'est pas prévu que l'entente soit signée, mais il fera une annonce de l'appui du gouvernement aux cinq priorités déposées le 23 mai dernier. Il confirmera que l'entente sera un plan de cinq ans avec une somme globale.»

La SFM a établi avec le gouvernement un processus à suivre pour la signature de l'entente. Le processus commence dès cette semaine avec une rencontre entre les représentants du Secrétariat d'État et de la SFM pour revoir le texte juridique de l'entente.



Raymond Bisson: un échéancier.

«La rencontre, c'est pour arriver à une documentation finale. Le dossier avance. Ce qui n'est pas précisé, c'est le montant final qui sera accordé.»

La SFM a proposé un échéancier pour la signature de l'entente qui a semblé plaire au Secrétariat d'État. Raymond Bisson attend une lettre de confirmation de Robert de Cotret.

Karine BEAUDETTE

Une pas de plus vers l'achat de l'usine de Pine Falls

Les gestionnaires ont trouvé un associé convenable

Les six gestionnaires d'Abitibi-Price de Pine Falls, dirigeant une offre d'achat de l'usine de pâtes et papier, ont franchi un pas de plus vers la réalisation de leur objectif. Ils ont trouvé un associé qui achèterait 51 % des parts de l'usine.

«Je suis beaucoup plus optimiste que je l'étais le mois passé, explique Fernand Pitre, le gérant du «moulin» et maire de Pine Falls. La compagnie nous a donné jusqu'au 30 septembre pour compléter le financement de l'offre.

«On a réussi à trouver un associé, avec l'aide de Capital Canada de Toronto. C'est Ashok Narang, un natif de l'Inde, résidant à Montréal, confirme Fernand Pitre. Il a travaillé pour Consolidated Bathurst et il a bien de l'expérience dans l'industrie. Il nous donne une crédibilité dans le monde de la finance.»

Abitibi-Price a mis l'usine de Pine Falls à vendre l'an dernier après l'avoir exclu de ses plans à long terme. Elle produit 480 tonnes de papier-journal par jour et réalise des ventes annuelles de 100 millions $.

L'usine fondée en 1925 embauche un total de 500 travailleurs à plein temps et 750 travailleurs saisonniers, recrutés dans la grande région de Saint-Georges, Fort Alexandre et Powerview.

«La semaine prochaine, on rencontre les unions et les Indiens (de la réserve), avance le gérant. On va s'asseoir et discuter du futur. On veut s'assurer que tout le monde est d'accord.»



Fernand Pitre est très optimiste. Archives La Liberté

Jean-Pierre DUBÉ

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Un congrès d'unité pour les conservateurs

Brigitte Sabourin, 19 ans, était une des 40 déléguées du Manitoba au congrès national du parti conservateur à Toronto du 7 au 10 août. Elle est revenue de la réunion se déroulant sous le thème: Plusieurs idées, un idéal, avec beaucoup d'enthousiasme.

«C'est la dernière assemblée générale du parti avant les élections de 1993. J'ai trouvé que c'est allé exceptionnellement bien. Des Maritimes jusqu'en Colombie-Britannique, on était vraiment unis.»

Brigitte Sabourin explique que le congrès sert à réunir le parti pour le rendre plus fort: «Le parti fait ça à chaque deux, trois ans pour rencontrer les plus petites gens, pour déterminer où on s'en va, qu'est-ce qu'on veut faire.»



Brigitte Sabourin de Saint-Jean-Baptiste.

320 politiques ont été proposées par des délégués de partout au Canada. De ce nombre, Brigitte Sabourin du comté Provencher indique que les trois quarts ont été acceptées. Ces propositions seront maintenant discutées au niveau national pour possiblement devenir des politiques du parti conservateur.

K.B.

T'es en parenté avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Alix Catherine **Reid.** Je suis née le 29 mai 1991 à l'Hôpital St-Joseph à Comox (Colombie-Britannique). Mes parents sont Julie Beaudette et Derryl Reid de Qualicum Beach (C.-B.).

Mes grands-parents sont Céline (née Gendre) et Florent Beaudette de Saint-Jean-Baptiste; et Sandra Reid de Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

J'ai une arrière-grand-mère, Rose-Aimée Beaudette (née Champagne) de Saint-Jean-Baptiste.

Un bonjour spécial à mes tantes Roxanne, Karine et Anita.

U & R Tax Services d'Ernest Gautron continue

«Ma clientèle est un peu incertaine»

Malgré la fermeture du bureau-chef de la compagnie U & R Tax Services de Winnipeg, le franchisé de Saint-Boniface, Ernest Gautron, poursuit ses activités. «Ça ne nous affecte pas.»

Un total de 75 des quelque 120 bureaux de U & R au pays sont des franchisés, soutient Ernest Gautron. «Ces bureaux sont encore ouverts. Ma clientèle est un peu incertaine. Il reste à savoir si elle est loyale à U & R ou à Ernest Gautron et son personnel.»

La succursale de la rue Goulet a connu la meilleure performance des 18 nouvelles de la compagnie en 1989.



Ernest Gautron (à droite) a ouvert sa franchise de U & R Tax Services en 1989. Il a connu une première année extraordinaire.

Il est possible que les propriétaires de U & R, Don et Al Jacks, ouvrent de nouveau les portes. «Ils sont en train d'essayer de restructurer leur financement», croit Ernest Gautron.

L'homme d'affaires demeure positif quant à l'avenir. «D'une part, ils me doivent un certain montant d'argent, et je sais que je ne verrai pas cet argent. Je reste quand même avec une clientèle considérable. Et je n'aurai pas à leur payer de pourcentage sur mes revenus.»

Jean-Pierre DUBÉ

PROVINCE

46 214 $ à trois clubs d'aînés



photo: Jean-Pierre Dubé

Le club d'âge d'or de Saint-Georges a tenu une rencontre des clubs de la région de l'Est en juin dernier.

Dans le cadre du programme Nouveaux Horizons, le ministère d'État pour le troisième âge a décidé de répartir une somme de 46 214 $ entre trois clubs d'aînés du Manitoba.

La somme la plus importante, 32 997 $, va au Club Jovial de Sainte-Anne-des-Chênes qui utilisera cette contribution pour élargir le programme d'activités qu'il offre à ses 170 membres.

Le club Rendons-Nous de Saint-Georges obtient pour sa part 8 127 $ afin de poursuivre son programme d'intégration sociale. Au moins 25 membres se réunissent chaque matin. Une fois par semaine, les activités rejoignent les 60 membres du club.

Enfin, le Club d'âge d'or Notre-Dame-de-Lourdes a reçu 5 090 $ dans un but similaire. Les 102 membres du club s'adonneront, entre autres, à des séances de conditionnement physique et à des visites entre groupes.

Y.C.

SAINT-BONIFACE

L'Armée de Marie pas reconnue

L'Archevêché de Saint-Boniface a fait savoir que Rome a pris une décision finale quant au statut de l'Armée de Marie.

Le groupe n'est plus reconnu comme association de fidèles, a jugé le tribunal Suprême de l'Église, qui confirme le décret de 1987 du diocèse de Québec.

Mgr Antoine Hacault invite tous les diocésains à accueillir favorablement la décision qui comprend l'interdiction de: «toute célébration organisée par l'Armée de Marie dans les églises paroissiales et dans les autres lieux de culte...; (et) la propagation de la dévotion et de la prière à la dame de tous les peuples.»

L'archevêque de Saint-Boniface a fait parvenir à toutes les paroisses du diocèse une lettre expliquant la décision rendue publique le 24 juin dernier.

CULTUREL

Un octroi majeur du Conseil des arts à un Franco-Manitobain

Roger Léveillé prépare un roman d'amour «abordable»

Roger Léveillé mettra six mois l'an prochain pour compléter le roman Ces petits incidents d'amour, grâce à une subvention du 25 000 $ du Conseil des arts du Manitoba (CAM). Ce serait le premier auteur franco-manitobain à obtenir la grosse bourse du CAM.

«Comme lecture, ça va être assez abordable, confie l'auteur-journaliste de 45 ans. Dans tout ce que j'ai écrit, c'est sans doute ce qu'il y aura de plus abordable.»

Ce qui veut dire qu'un public plus général pourra goûter à l'écriture de Roger Léveillé, dont les textes des quinze dernières années étaient plutôt réservés aux amateurs de littérature expérimentale ou futuriste. Mais il ne faut pas s'attendre non plus à une forme linéaire.

«C'est un roman qui permettra d'examiner tout le champ de l'amour, précise Roger Léveillé. Deux anciens amants se rencontrent dans un restaurant; ils vont parler de leur ancienne relation, et des autres relations qu'ils ont eues depuis. Il y aura un aspect intellectuel, une sonde à travers l'amour dans la littérature.

«Il y a un côté sérieux, dans le sens d'une élaboration de ma propre théorie de l'écriture. Mais ce sera très, très positif. Ça se passe dans un restaurant, ce qui me permettra de parler des petites choses qui m'intéressent, la bouffe, le vin, toute la sensualité de la vie.

«Un des deux est auteur, en train de préparer un recueil de poésie. Il y aura peut-être des poèmes.»



photo: Jean-Pierre Dubé

Roger Léveillé: un roman sur la sensualité de la vie.

Roger Léveillé va prendre un congé sabbatique l'an prochain pour terminer le travail. Cet été, il a écrit les poèmes qui doivent accompagner le dîner intime. Mais «il y en a tellement», qu'il songe maintenant à les publier à part.

«C'est intéressant, la façon que procède le CAM: je devais soumettre une partie du manuscrit, une description du projet, des lettres de références. Ils ont aussi voulu me passer en entrevue.»

L'organisme a annoncé à la fin juillet la distribution de 3,8 millions $ d'aide aux groupes culturels et aux artistes de la province. On retrouve les noms de Rémi Bouchard parmi les compositeurs et de Simone Chaput parmi les scénaristes.

«Pour moi, l'octroi est intéressant. La plupart des travaux d'écriture que j'ai faits, c'était le soir. Ça fait longtemps que je n'ai pas pu prendre du temps comme ça pour écrire. La dernière fois, c'était à l'université quand je faisais mon doctorat et un roman en même temps.

«C'est un signe d'une reconnaissance de la valeur de la littérature franco-manitobaine. Il y a des choses qui m'ont été favorables: ma participation à l'édition bilingue de Prairie Fire et l'Anthologie de la poésie franco-manitobaine.

«Avant, on savait qu'on existait, estime Roger Léveillé. Mais là, on voit que c'est assez important.»

Jean-Pierre DUBÉ

La pause... jeux de société



FORMES ET COULEURS: Formes et couleurs fait partie de la collection des Jeux de Benjamin et Benjamine pour les enfants de 3 à 10 ans. La collection a comme devise «Plus je découvre, plus j'apprends» et comprend aussi les jeux Tic-Tac, Lettres et mots, Chiffres et nombres et Junior Quiz.



JEUX POUR TOUS: Jeux pour tous réunit sous le même couvercle 25 jeux classiques pour toute la famille, tels le jeu des échelles, Pachisi, Memory et plusieurs variantes de jeux de lettres, de dés et de réflexion. S'adresse aux joueurs de 6 à 99 ans. Pour un à six joueurs.



CROC... LE JEU QU'ON RIT: Pour les amateurs du magazine Croc, le but de ce jeu est d'arriver à Drummondville le premier à l'aide de gags, de questions sur votre culture humoristique et plus. Croc vous lance le défi: «Mesurez votre humour à celui de vos parents et amis avec lesquels vous aurez à croiser le fer dans des duels humoristiques». Âge: à vos risques et périls.

Disponibles à la librairie À la page.

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)





photo: Yves Chartrand

Une photo avec le lama

La mascotte de Folklorama est venue faire son tour au moment de la fermeture du pavillon canadien-français le 10 août. Plusieurs n'ont pu résister à l'envie de se faire poser avec le grand ami des nations.

Deux Manitobaines au Festival de la chanson de Granby

Le défi d'impressionner un public inconnu

Nicole Marion, 20 ans, et Marie-Claude McDonald, 18 ans, ont reçu de très bonnes nouvelles le 12 août dernier: elles représenteront le Manitoba au Festival de la chanson de Granby en septembre.

Depuis plusieurs semaines, les deux chanteuses vérifiaient leur courrier à tous les jours et finalement, les nouvelles sont venues par téléphone.

«C'est encore un peu difficile à croire, jubile Marie-Claude McDonald, qui présentera trois chansons originales au Festival.(1) Je n'ai pas passé par les mêmes étapes que Nicole, donc c'est encourageant.»

L'auteure-compositeure-interprète n'a pas participé au Gala interprovincial de la chanson le 7 juin. Elle a plutôt passé des auditions privées devant un jury de Granby.

«Moi, je m'attendais un peu à ça sans être certaine, admet Nicole Marion, candidate pour la catégorie interprète, puisque j'avais gagné le Gala interprovincial. Quand j'ai su, j'étais vraiment soulagée.»

«Je suis contente qu'on soit deux de Winnipeg, continue Nicole Marion qui chante avec le groupe Toccata depuis quatre ans, parce qu'on peut s'entraider pendant la semaine là-bas. C'est notre première fois à toutes les deux. On y va pour faire de notre mieux. Je ne m'attends pas de gagner.»

Marie-Claude McDonald, qui fait partie de Superfixie depuis trois ans, a hâte de recevoir une évaluation plus objective du public du Festival de Granby.

«J'ai hâte de voir la réaction des gens là-bas. Ici, les gens nous connaissent, mais à Granby, la réaction sera strictement sur notre présentation.»

Les deux chanteuses font maintenant partie du même groupe dont le nom est encore à déterminer. En plus de Nicole Marion et de Marie-Claude McDonald, le groupe est formé de Léo Bérard, Gerry Beaulieu et Dan Perreault. Ils joueront au Foyer du Centre culturel franco-manitobain les 12 et 13 septembre .



photo: Karine Beaudette

Marie-Claude McDonald (à gauche) et Nicole Marion vont se rendre à Granby pour le Festival de la chanson à la mi-septembre.

«C'est de la bonne pratique juste avant le Festival», remarque Nicole Marion, leader du groupe. Les demi-finales du Festival ont lieu du 17 au 21 septembre (finales le 28 septembre).

Karine BEAUDETTE

(1) Marie-Claude McDonald se présente dans la catégorie auteure-compositeure-interprète avec trois de sa douzaine de chansons originales: Songe, Danse et Naufragée. Dans sa catégorie, Nicole Marion interprètera trois chansons: Tout pour un seul homme de Maurane, Tes yeux noirs de Laurence Jalbert et Va au bout de tes rêves de Sylvie Boucher.

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ Le Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher) présente ***Marilyn Lerner*** le 20 août dans le cadre des Mârdis Jazz. Artistes invités: ***Dominique et deux mecs*** les 16 et 17 août et les 22 et 23 août.

✓ Le ***Winnipeg Folk Festival*** organise une vente de disques, cassettes et disques compacts usagés les 22 et 23 août de 10 h à 21 h et le 24 août de 10 h à 18 h à Eaton Place. Le Festival accepte encore des dons. Renseignements: 231-0096.

✓ Le ***Blarney Band*** est au lieu historique national de La Fourche pour divertir le public avec des chansons d'époque. Le 24 août à 20 h à l'amphithéâtre du parc.

✓ ***Burton Cummings*** donne un concert gratuit au Centre communautaire Arlington Park (960, rue Arlington) le 17 août à 18 h. Le concert sera suivi d'une soirée sociale (10 $) dont les profits iront au Centre communautaire. Renseignements: 783-5330.



La comédie musicale The Wizard of Oz attire des foules record au point où on a ajouté une représentation le 17 août à 14 h 30. Au Rainbow Stage jusqu'au 25 août. Les billets (7 $, 14,50 $ ou 16,60 $) sont disponibles aux comptoirs Ticketmaster (780-3333).

CINÉMA

✓ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial) présente des films d'horreur de la première moitié du siècle au cours de l'été. Les 16 et 17 août, à 20 h, à l'auditorium Muriel Richardson: ***Woman in the Window*** (1944). Entrée: 4,50 $ (3,50 $ pour les membres, aînés et étudiants).

✓ The ***Computer Animation Show*** (90 min.) retrace l'évolution de l'animation par ordinateur. Du 23 août au 1er septembre à 20 h au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial). Admission: 4,50 $ (3,50 $ pour aînés, étudiants et membres).

✓ La Cinémathèque (100, rue Arthur) projette le film d'horreur ***The Vanishing*** de George Sluizer (1991). Jusqu'au 22 août à 19 h 30 et à 21 h 30. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants et 3,50 $ pour membres).

ENFANTS

✓ Le Musée des enfants du Manitoba (109, avenue Pacific) donne la chance aux jeunes de jouer avec un ***parachute*** les 17 et 18 août. Le 19 août, les enfants pourront faire des ***avions incroyables***, et le 20 août, du ***papier fait à la main***. Le Musée est ouvert de 9 h 30 à 17 h du lundi au samedi et de 11 h 30 à 16 h le dimanche. Entrée: gratuite pour les membres; 2,25 $ enfants; 2,50 $ adultes. En semaine, le Musée offre des services en français sur demande. Renseignements: 957-0005.

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) invite les enfants de 4 à 9 ans (accompagnés d'un parent) à se construire un ***bateau à voile en bois*** le 17 août à 13 h 30. Inscriptions: 895-7001. Le 18 août à 14 h, le plongeur David Rae parlera de ***plongée sous-marine***. Admission (coût additionnel selon les activités): gratuit pour les membres et les moins de 2 ans, 2,50 $ adultes, 1,50 $ étudiants et aînés.

EXPOSITIONS

✓ L'exposition photographique ***«Aube à Paris, Brune à Venise»*** met en relief les oeuvres de Craig Peter Koshyk, un natif de Winnipeg. À la Bibliothèque publique de Saint-Boniface (131, boul. Provencher) jusqu'au 15 septembre.

✓ Les 500 ans des Ukrainiens au Canada sont soulignés au Musée des beaux-arts de Winnipeg dans une collection internationale de 120 oeuvres (certaines importées du Musée d'État d'art ukrainien à Kiev). L'exposition ***Spirit of Ukraine*** démontre les générations de l'art ukrainien dans les derniers cinq siècles. Jusqu'au 18 novembre.

✓ ***Archie et ses amis***, une exposition qui rappelle l'évolution du personnage de la bande dessinée, est au Musée des enfants du Manitoba jusqu'au 31 août 1991.

✓ L'exposition photographique ***Faces of Feminism*** de Pamela Harris est à The Floating Gallery (218-100, rue Arthur) jusqu'au 7 septembre. Une collection d'images et de textes de femmes à travers le Canada.

LOISIRS

✓ Tout au long de Folklorama (jusqu'au 17 août), le Festival du Voyageur offre des ***dîners à la façon canadienne-française*** au Fort Gibraltar. En plus des repas, il y aura un spectacle, des voyageurs et des interprètes. Dès 11 h 30 jusqu'à 14 h. 11,75 $ par personne (10,50 $ pour groupe de 20 ou plus). Réservations (facultatives): 237-7692.

✓ Les amateurs de jeux de cartes sont invités à découvrir le ***Drol*** tous les mercredis dès 19 h à côté du Foyer du Centre culturel franco-manitobain. Renseignements: Bernard au 233-1213 ou Lucien au 774-7668.

✓ Les ***archéologues amateurs*** seront heureux d'apprendre que les fouilles à La Fourche ont repris. Les intéressés (âgés de huit ans et plus) pourront découvrir, sous la surveillance de professionnels, l'emplacement du premier Fort Gibraltar. Informations ou inscriptions: 943-2223.

THÉÂTRE

✓ ***Tales of Two Rivers***, un ensemble bilingue de saynètes historiques, est présenté gratuitement à La Fourche jusqu'au 2 septembre. Les présentations ont lieu le mercredi et le jeudi à 12 h 15, le vendredi à 20 h, le samedi à 12 h 15 et à 14 h 30 et le dimanche à 12 h 15, à 14 h 30 et à 16 h.

✓ ***«Billy Bishop Goes To War»***, pièce par John Gray, est présentée par la compagnie de théâtre Boardwalk de Winnipeg Beach jusqu'au 1er septembre. Les billets (6 $) sont disponibles à la porte ou au 1-389-2785. Les heures et dates de présentation varient de semaine en semaine. Renseignements: 1-780-1313 (MTN 13 Festival Hotline).

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

SPORT

Stéphane Chartier au camp d'entraînement des Aigles Bleus à Moncton

Le hockey et les études sont deux choses différentes

Stéphane Chartier de Saint-Lazare entreprendra en septembre des études en éducation physique à l'Université de Moncton. Il participera au camp d'entraînement de l'équipe de hockey universitaire, les Aigles bleus.

Le hockeyeur de 18 ans a étudié à l'école de Saint-Lazare. Il est diplômé du Collège Louis-Riel depuis juin dernier.

«J'ai choisi Moncton à cause du bon programme de hockey. L'éducation est très importante pour mes parents et Moncton offre une meilleure éducation en français. Moi, c'était surtout le programme de hockey qui m'attirait.

«Il y a aussi l'envie de visiter, de voir autre chose, de changer le mal de place. J'aimerais faire carrière dans le hockey, et les Aigles bleus sont assez bien reconnus à travers le pays. J'aimerais pouvoir payer mes études en jouant au hockey.»

En plus de son travail qui l'occupe de 8 h à 18 h, Stéphane Chartier s'est entraîné tout l'été. «Je m'entraîne chaque jour. Je fais du patin à roulettes, de l'aérobic, des poids et haltères. Je pense que j'ai des bonnes chances. Je sais que le programme d'entraînement sera difficile, mais j'ai confiance en moi-même.»

«Mes cours commenceront le 3 ou le 4 septembre. Ce ne sera pas facile. La clé pour réussir sera de me donner du temps et une certaine discipline. Le sport et les études sont deux choses différentes et devront le rester. Il faudra que je gère mon temps.»

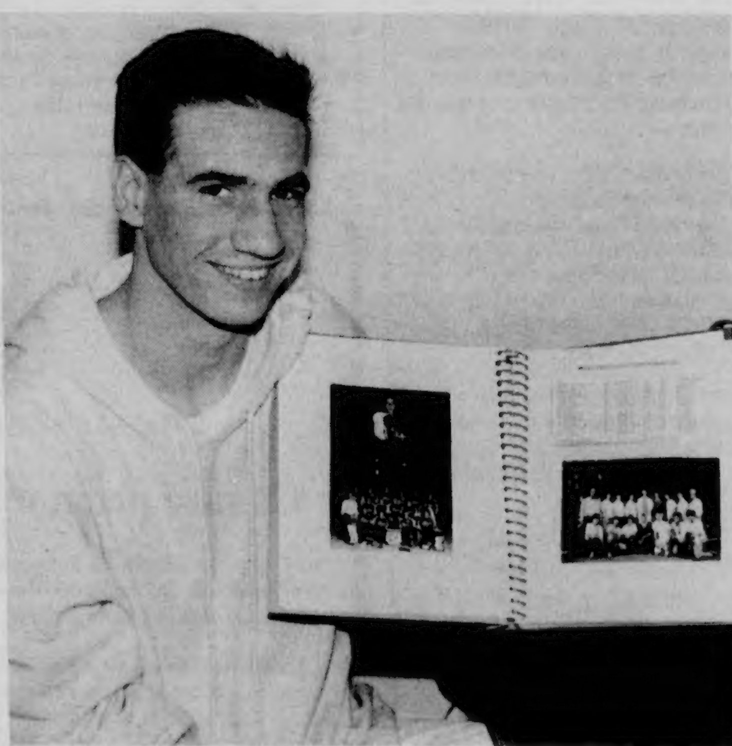


photo: Yves Chartrand

Stéphane Chartier pourra bientôt ajouter d'autres photos à son album de souvenirs de hockey.

D'autre part, le camp d'entraînement commencera le 9 avec les tests cardio-vasculaires «pour voir si les gars sont en forme». Ensuite, il y a un entraînement hors glace jusqu'au 21. Pour terminer, le camp d'entraînement sur glace, du 28 au 30 septembre, pour le recrutement des joueurs en vue de la saison.

«Ça me stresse assez, à un certain point. Il vient un moment où tu as presque envie de reculer quand tu regardes tout le mal qu'il faut se donner. Mais je suis sûr que quelque part, ça vaut la peine. Quand j'aurai fini mon travail d'été, je vais m'entraîner encore plus pour être vraiment prêt. Je me donne du temps pour dépasser mes capacités et, plus tard, celles des autres une fois rendu là-bas.

«J'ai hâte de voir ce que ça va être. Ils veulent des talents de partout et j'espère vraiment être choisi. Les nouveaux, on doit se mesurer aux anciens. Eux ne se forceront pas trop, tandis qu'on va être obligé de se défoncer sur la glace, de donner notre maximum. Idéalement, j'aimerais continuer ma carrière professionnelle dans le hockey, et être recruté par une autre équipe, d'une plus grande importance.

«Mais je ne suis pas irréaliste. Si ça ne marche pas, j'étudie pour m'ouvrir d'autres portes. Avec mon baccalauréat en éducation physique, j'aimerais enseigner dans un petit village, comme Saint-Lazare. Et je pourrai changer de branche si ça ne va pas. Je ne suis pas pressé, et je suis encore assez jeune pour me permettre ça.»

Maryse DURETTE

En bref

Ti-Guy a toujours du jus

L'ancienne vedette de la Ligue nationale de hockey, Guy Lafleur, était de passage à Winnipeg le 8 août dernier afin de lancer sur la marché de l'Ouest une nouvelle boissson énergétique du nom de "Flower Power".



Guy Lafleur

Le produit, qui contient 25 % de vrai jus, est un succès depuis son lancement au Québec et au Nouveau-Brunswick en avril dernier. Guy Lafleur et ses partenaires ont réalisé des ventes de 8,5 millions $.

"Flower Power" veut faire concurrence à Gatorade, la célèbre boisson d'origine américaine qui domine le marché depuis des années.

WINNIPEG

La semaine du tai chi

L'Association manitobaine du tai chi tiendra une journée portes ouvertes le samedi 17 août prochain dans ses locaux du 1100, chemin Pembina, dans le cadre de la Semaine nationale de sensibilisation au tai chi taoïste.

L'Association a également prévu des démonstrations de cet art martial au cours de la fin de semaine: à la Place Portage, le samedi 17 août, à 14 h; et à la Fourche, le dimanche 18 août, à 14 h.



Archives La Liberté

La directrice du tai chi, Nicole Dupéré.

Pour de plus amples renseignements sur cette discipline répandue et pratiquée dans le monde entier, signaler le 453-1349.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Y.R.

Prière à Saint Jude

patron des causes désespérées

O glorieux apôtre saint Jude, l'Église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'acceuillir avec ferveur, ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance.

Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.

Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme «patron des causes désespérées».

Amen. S.S.



Solange et Albert Vielfaure
1951 — le 11 août — 1991
40e anniversaire de mariage.
Félicitations
de vos enfants et de vos petits-enfants

L'un des employeurs les plus importants du pays, la Société canadienne des postes offre une excellente possibilité de carrière à une personne chevronnée qui cherche à être reconnue pour ses accomplissements et à se développer en tant que professionnelle.

Directeur des Ventes

(Manitoba / Nord-Ouest Ontario)

Ce poste à Winnipeg comporte la responsabilité de l'implantation et de la gestion de toutes les activités de ventes commerciales, des programmes et des politiques applicables partout au Manitoba et dans la région du Nord-Ouest de l'Ontario. Vous aurez entre autres responsabilités, la promotion d'objectifs générateurs de revenus et la surveillance des normes de productivité pour toutes les activités de ventes. De plus, vous devrez fournir de l'information et des analyses statistiques à partir des divers systèmes de gestion de l'information et participer au développement de nouveaux systèmes visant à rencontrer les exigences en constante évolution.

Une expérience d'un minimum de cinq ans dans une industrie de service du même type est requise. Une formation universitaire complétée en Commerce ou l'équivalent consiste en un atout important. Vous devez être en mesure d'utiliser des progiciels de micro-informatique et de développer des applications d'usage quotidien en plus de posséder des états de service révélateurs de vos capacités à gérer efficacement un personnel en vue d'atteindre des objectifs de société.

La Société offre une excellente rémunération d'embauche ainsi qu'un programme complet d'avantages sociaux. Les personnes intéressées à poser leur candidature sont invitées à soumettre leur curriculum vitae en toute confidentialité d'ici **vendredi le 23 août 1991 à:**

Centre d'emploi
Société canadienne des postes
Hall du rez-de-chaussée
266, avenue Graham
Winnipeg (Manitoba)
R4C 0K0

POSTE MAIL

Société canadienne des postes/ Canada Post Corporation

Le Festival du Voyageur inc.

est à la recherche d'un(e)

Réceptionniste

Exigences:
- bonne communication orale
- dactylographie
- avoir de l'entregent et facilité de contact
- bon sens de l'organisation
- maîtrise des langues française et anglaise, parlées et écrites
- connaissance de la fête serait un atout

Salaire: à négocier

Date d'entrée en fonction: aussitôt que possible

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 23 août 1991** au:



Directeur général
Le Festival du Voyageur
768, avenue Taché
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2C4

OFFRE D'EMPLOI

Nous avons besoin d'un(e) francophone ayant de l'expérience comme cuisinier(ère) pour travailler dans des cafétérias scolaires. On offre un éventail complet et compétitif de rémunération et de bénéfices.

Les écoles sont situées à Saint-Boniface, à Transcona et à Saint-Vital.

Vous pouvez poser votre canditature au 299, avenue Nairn du lundi au vendredi de 9 h à 15 h 30.

La Division scolaire de La Montagne nº 28

est à la recherche de

professeurs

pour le poste suivant pour l'année scolaire 1991-1992.

Élémentaire Notre-Dame: - **1,00** - immersion II-III, et musique I-VI.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur général
Division scolaire
La Montagne n° 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes
(Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone: 248-2228
Télécopieur: 248-2482



CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des finances

Le Comité permanent des finances entreprend une étude importante du projet de loi sur le contrôle des dépenses ainsi que des mesures connexes annoncées dans le budget du 26 février 1991.

Le comité tiendra une série d'audiences publiques en septembre 1991 et, au besoin, se déplacera pour entendre les témoignages. Les particuliers et les organismes qui souhaitent comparaître devant le Comité sont priés d'en informer le greffier du Comité au plus tard le 9 septembre 1991. Le Comité recevra des mémoires jusqu'à la fin des audiences, mais les témoins devraient faire parvenir le leur au moins dix jours avant la date de leur comparution. L'adresse est la suivante : **Le Greffier, Comité permanent des finances, pièce 639, édifice Wellington, Chambre des communes, Ottawa (Ontario) K1A 0A6. Tél. : (613) 995-9560, téléc. : (613) 996-1962.**

Pour obtenir des renseignements sur l'avant-projet de loi du gouvernement, communiquez avec la **division des services d'information, Ministère des finances, 19e étage, L'Esplanade Laurier, Ottawa (Ontario) K1A 0G5. Tél. : (613) 992-1575.**

Le Comité se réserve le droit de rendre les mémoires publics.

Le président,
Murray Dorin, député



Ingénieur(e)

48 842 $ - 58 600 $
Ministère de la Défense nationale
Shilo (Manitoba)

Si vous aspirez à exercer des fonctions stimulantes faisant appel à vos talents de gestionnaire, nous avons un poste intéressant à vous proposer.

À titre de chef de sous-section à l'unité d'ingénierie de la construction de la Base, vous orchestrerez et contrôlerez la conception et la réalisation des nouveaux projets et de l'entretien dans une diversité d'installations. Vous assumerez également la responsabilité des unités d'inspection de la conception et des contrats relatifs à l'architecture et au génie civil, électrique et mécanique.

Ce poste exige un diplôme universitaire en génie civil et l'expérience de la réglementation des contrats.

Acheminez votre demande d'emploi d'ici le **23 août 1991**, en indiquant le numéro de référence ***S-91-51-0610-0044-W6F***, à **John Ely, agent de ressourcement, Commission de la fonction publique du Canada, 391, avenue York, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 4G8.**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.

This information is available in English.

Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada



est à la recherche d'un(e)

conseiller(ère) en développement coopératif

Tâches:
- Participe à l'élaboration et à la mise en action des politiques du Conseil de la coopération du Manitoba, concernant le développement du mouvement coopératif francophone au Manitoba.
- Est responsable de la mise en application des projets de promotion du mouvement coopératif franco-manitobain à tous les paliers (jeunesse, institutions coopératives et caisses populaires).
- Coordonne un comité de développement économique provincial.
- Identifie des secteurs et voit au développement de nouvelles coopératives.

Exigences:
- Un degré universitaire dans une discipline connexe ou une expérience pertinente.
- Une bonne connaissance des deux langues officielles du Canada et du milieu franco-manitobain.
- Une personne autonome démontrant de l'initiative.
- Un intérêt particulier au secteur coopératif et au développement économique de la communauté francophone.

Rémunération:
Selon les qualifications et l'expérience.

Entrée en fonctions:
Le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la mention "Personnel et confidentiel" **avant le 3 septembre1991** au:

Directeur général
Le Conseil de la coopération du Manitoba
Case postale 68
200-605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Téléphone: 233-1560


Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

Les SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour les projets indiqués ci-dessous, adressées au Gestionnaire de district, Finances et administration, Travaux publics Canada, C.P. 1408, 201 – 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1, seront reçues jusqu'à 14 h, heure locale.

Dossier: WG 165 10
bfc Winnipeg (Manitoba)
Remettre en état les pompes d'égouts
et installer une génératrice au bâtiment 92

Date de fermeture:
Le mercredi 28 août 1991

Dépôt pour documents:

50 $

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ont.) tél: (613) 998–9549 ou télécopieur: (613) 998–1061, sur présentation du dépôt approprié.

Les documents de soumission peuvent être examinés au bureau des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

Canada

Recyclez ce journal!

Feu vert

Des tasses environnementales



Depuis le 25 juillet, le gouvernement du Manitoba encourage les employés du gouvernement à se procurer une tasse en plastique réutilisable qui porte le slogan «Mon environnement d'abord».

Les employés peuvent acheter la tasse à 2,35 $ (incluant une première tasse de café) pour réduire les déchets dans les cafétérias. Les tasses seront bientôt répandues dans les 13 édifices gouvernementaux ayant des cafétérias.

Le gouvernement du Manitoba a déjà implanté d'autres programmes de recyclage: papier-journal, papier, cannettes d'aluminium, pneus et huiles de moteur. Le gouvernement pratique aussi le compostage sur les terrains qui lui appartiennent.

K.B.

Gens d'ici

Une militante contre le tabagisme

Danièle Hamonic de Saint-Boniface a été nommée pour un mandat d'un an au Comité de travail francophone pour la Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme.



Danièle Hamonic

La nomination de la femme de 37 ans fait suite à sa participation au comité directeur du programme Diplômés non fumeurs de l'an 2 000, un projet de sensibilisation à long terme commencé en 1990.

Selon la native de Saint-Malo, il est important que les organismes sachent qu'il y a une francophone oeuvrant au Comité, pour la concertation dans la lutte contre le tabagisme. Le but du Comité de travail francophone est d'assurer que les besoins et les interventions des milieux francophones soient entendus au niveau national. Renseignements. 237-9666

Pour une famille Paquin du Manitoba

Pas d'héritier, plus de nom

Depuis quelques années, de nombreuses familles célèbrent le centenaire de l'arrivée de leurs ancêtres au Manitoba.

Certaines n'auront malheureusement pas cette chance pour la simple et bonne raison que le nom n'existe plus.

Un exemple de cette situation est relié à la tenue du congrès annuel de l'Association des familles Paquin à Saint-Boniface les 17 et 18 août.

Si l'ancêtre Adélard Paquin a vu sa descendance perpétuer son nom, il en est tout autrement d'un autre Paquin qui s'est installé au Manitoba vers 1915.

Né à Trois-Rivières en 1865, Amram Paquin s'en est allé aux États-Unis à l'âge de 25 ans avant d'aboutir au tournant du siècle à Élie, où sa soeur était déjà installée. Mariée à un monsieur Dufresne, elle s'occupait d'une boulangerie.

Amram Paquin repartit toutefois pour le Québec et en 1903, il épousa Yvonne Bougie.

Puis, le couple dans la trentaine commença à avoir des enfants: une fille, puis une autre, et encore une autre...

Si bien qu'à leur arrivée au Manitoba, la famille comptait quatre filles, mais pas d'héritier susceptible de transmettre le nom de Paquin.

Le décès d'Amram en 1940, puis celui d'Yvonne en 1942 devaient faire disparaître toute trace évidente de cette branche de la famille Paquin.



Une famille qui a perdu son nom. À l'arrière: Simone et Antonin Paiement, Jeannette, Marie-Paule et Jos Beaudry. Assis: Yvonne Bougie et Amram Paquin. À l'avant: les deux petites filles de Simone Paquin et Antonin Paiement.



Les filles Paquin en 1916: Andréline, décédée après son arrivée au Manitoba, Simone, Jeannette et Marie-Paule.

La dernière fille du couple, Marie-Paule, née en 1912, est décédée en 1986. «Sur dix enfants, ma mère a eu sept fils et elle était bien fière de ça», affirme Lorette Beaudry-Ferland. Elle est une des filles de Marie-Paule. Sa mère s'est mariée avec Jos Beaudry en 1933.

La résidante de Saint-Boniface se rendra au congrès des Paquin afin de voir où son grand-père se branche là-dedans.

Dépaysée dans la plaine

«Je connais bien Louis Paquin, le directeur-général du Festival du Voyageur. Il sait que ma mère est une Paquin.»

Lorette Beaudry-Ferland a déjà recueilli plusieurs informations sur la vie de la famille de sa mère au Québec et au Manitoba.

«Ma mère disait que ses parents se sont rencontrés et ont décidé de se marier trois jours plus tard! Avant de quitter le Québec, ils avaient ouvert un magasin général à La Tuque

«Ma grand-mère avait été élevée dans un couvent. Quand mon grand-père l'a amenée au Manitoba, elle s'est sentie dépaysée dans la plaine.

«Fallait que les filles apprennent à faire les choses des gars parce que ma grand-mère n'aimait pas cela.

«De mon grand-père, on ne connaît pas beaucoup de choses, autrement qu'il était sévère.

«Ma grand-mère était accaparée par le travail. À part la boulangerie, ils faisaient aussi de la boucherie à Élie.»

Des cinq filles mises au monde par le couple, une était décédée au Québec et une autre est morte après leur arrivée au Manitoba.

À part Marie-Paule, Jeannette, décédée il y a une dizaine d'années, et un soldat du nom de Hiller sont allés s'intaller à Toronto. Ils ont eu deux enfants

L'autre fille, Simone, a été mariée deux fois. Elle a porté les noms de Paiement et Bruyère, et a eu trois enfants. Elle a vécu à Élie et à Carman avant de décéder l'an dernier, mettant un terme définitif à la lignée d'Amram Paquin

Yves CHARTRAND

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 17 août

8h00 CBWFT Gabby et les petits malins
Télé-M G.I. Joe

8h30 CBWFT Touftoufs et Poiluards
Télé-M Les tortues Ninja

9h00 CBWFT Le livre de la jungle
Télé-M Ma petite pouliche

9h30 CBWFT Il était une fois l'homme
Télé-M G.I. Joe

10h00 CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes
Télé-M Les transformeurs

10h30 CBWFT Les héritiers
Télé-M Jem

11h00 CBWFT Univers inconnu
Télé-M Ciné week-end: Deux nigauds cow-boy

12h00 CBWFT Ciné famille: Je ne veux pas être adulte

12h12 TV-5 L'Euroflash

12h15 TV-5 Les héros du samedi

12h30 Télé-M Ciné week-end: Rhinestone

13h15 TV-5 C'est la vie

14h00 CBWFT L'univers des sports

14h15 TV-5 Montagne: Avoir 16 ans et toutes les Andes

14h45 TV-5 30 millions d'amis

15h00 Télé-M La croisière s'amuse

15h15 TV-5 Journal télévisé de A2

15h30 CBWFT Expédition

16h00 CBWFT Vision d'ici
Télé-M Coupe du monde cycliste 1991
TV-5 Sports loisirs

16h30 Télé-M Vidéo rock détente

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures

17h10 CBWFT Courts métrages
TV-5 Les petits plats dans l'écran

17h30 CBWFT Samedi P.M.
Télé-M Rira bien...

17h47 TV-5 L'Euromag

18h00 CBWFT Baseball Labatt des Expos
Télé-M En scène-«Frank Sinatra»
TV-5 Journal télévisé de la S.S.R.

18h30 TV-5 (Émission à communiquer)

19h00 Télé-M Ciné-comédie: Académie de vacances

19h30 TV-5 L'Euroflash

19h33 TV-5 Sacrée soirée

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Miami

21h05 TV-5 Vingt-cinq fois la Suisse

21h20 CBWFT Les nouvelles du sport

21h35 CBWFT Télésélection: La revanche

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 TV-5 Montagne: Avoir 16 ans et toutes les Andes

22h20 Télé-M Les sports

22h30 Télé-M Ciné-Lune: Soleil de nuit

22h35 TV-5 Journal télévisé de A2

23h20 TV-5 Sacrée soirée

0h55 TV-5 Vingt-cinq fois la Suisse

2h00 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 18 août

8h00 CBWFT Livre ouvert
Télé-M Vision mondiale

8h30 CBWFT Tao Tao

9h00 CBWFT Les aventures de Sherlock Holmes
Télé-M Le monde à venir

9h30 CBWFT Il était une fois l'homme
Télé-M Flash varicelle

10h00 CBWFT Le jour du Seigneur: Messe célébrée en la paroisse St-Pierre-aux-Liens à Caraquet, N.-B., par Vincent Haché.
Télé-M Jem

10h30 Télé-M Bien dans sa peau

11h00 CBWFT Visions du monde
Télé-M Ciné week-end: L'héritage Corvini

12h00 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui

12h12 TV-5 L'Euroflash

12h15 TV-5 Flash varicelle

12h30 CBWFT Propos et confidences
Télé-M Ciné week-end: New York, New York

12h45 TV-5 Objectif économie

13h00 CBWFT Cinéma: Peau d'âne

13h15 TV-5 Scully rencontre

13h45 TV-5 Sucrée salée

15h00 CBWFT L'univers des sports
Télé-M Avis de recherche

15h15 TV-5 Journal télévisé de A2

16h00 CBWFT Second regard
TV-5 Génies en herbe

16h30 TV-5 Les petits plats dans l'écran

17h00 CBWFT La semaine verte
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 L'école des fans

17h30 Télé-M Les lauréats

17h47 TV-5 L'Euromag

18h00 CBWFT Cinq défis pour le président
Télé-M La vie en couleur
TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.

18h30 TV-5 Faut pas rêver

19h00 CBWFT Le cirque du soleil
Télé-M Minisérie: Avant et après Hiroshima

19h30 TV-5 L'Euroflash

19h33 TV-5 Téléfilm: Mérette

20h00 CBWFT Les beaux dimanches

20h35 TV-5 Le divan

21h00 Télé-M Minisérie: Cinéma

21h05 TV-5 Femmes en mouvement

21h30 CBWFT Les beaux dimanches — Kalamazoo
TV-5 Quand la science mène l'enquête

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h20 Télé-M Les sports
TV-5 Carré vert

22h30 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Vision mondiale

22h45 TV-5 Journal télévisé de A2

22h50 CBWFT Les nouvelles du sport

23h05 CBWFT Ciné-Club: Juliette des esprits

23h30 TV-5 Téléfilm: Mérette

1h05 TV-5 Femmes en mouvement

1h30 TV-5 Quand la science mène l'enquête

2h15 TV-5 Radio France internationale

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/43** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 19 août

6h00 Télé-M Salut, bonjour!

8h00 Télé-M Ciné-matin: Ne tirez pas sur le dentiste

9h00 CBWFT Cinéma: Pas de chocolat pour les Américains

10h00 Télé-M Justice pour tous

10h30 Télé-M Bon appétit

11h00 CBWFT Grisu le petit dragon
Télé-M Le TVA, édition midi

11h30 CBWFT Le clan Campbell
Télé-M Attention c'est «show»

12h00 CBWFT L'édition magazine

12h15 CBWFT Les détecteurs de mensonges

12h30 Télé-M Cinéma d'après-midi: Dossier Jérusalem

12h45 CBWFT Maritimes en direct

13h15 CBWFT La loi de Los Angeles

14h12 TV-5 L'Euroflash

14h15 CBWFT Cinéma: "Silent running"
TV-5 Vie de famille

14h30 Télé-M Campus

15h15 TV-5 Journal télévisé de A2

15h30 Télé-M La croisière s'amuse

16h00 CBWFT Fraggle Rock
TV-5 Vidéothèque

16h30 CBWFT Lucky Luke
Télé-M Secrets de famille

17h00 CBWFT L'heure G
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres

17h20 TV-5 Le petit prince

17h30 Télé-M Charivari
TV-5 Le jeu des dictionnaires

17h47 TV-5 L'Euromag

18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Fais-moi un dessin en tournée
TV-5 Journal télévisé de FR3

18h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
Télé-M Un homme au foyer
TV-5 Téléobjectif: Tant que coulent les rivières

19h00 CBWFT Joshua, hier et aujourd'hui
Télé-M Minisérie: Avant et après Hiroshima

19h30 TV-5 L'Euroflash

19h33 TV-5 Madame sans-gêne

20h00 CBWFT Concert d'été

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Dans le décor

21h20 CBWFT Le point

21h40 TV-5 Histoire des trains: Union Pacific

21h45 CBWFT La météo

21h50 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 CBWFT La palme d'or
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h30 CBWFT L'avocat du diable
Télé-M Les sports

22h35 TV-5 Expédition pêche: Ashuapmushuan

22h45 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 CBWFT L'heure G

23h05 TV-5 Journal télévisé de A2

23h30 Télé-M Ciné-lune: Tchèque et Mat

23h50 TV-5 Madame sans-gêne

0h00 CBWFT Rencontres

1h55 TV-5 Radio France internationale

Mardi 20 août

6h00 Télé-M Salut, bonjour!

8h00 Télé-M Ciné-matin: Le retour impossible

9h00 CBWFT Cinéma: Prince Vaillant

10h00 Télé-M Justice pour tous

10h30 Télé-M Bon appétit

11h00 CBWFT La baie des esprits
Télé-M Le TVA, édition Midi

11h30 CBWFT Le clan Campbell
Télé-M Attention c'est «show»

12h00 CBWFT L'édition magazine

12h15 CBWFT Les détecteurs de mensonges

12h30 Télé-M Cinéma d'après-midi: C'est la faute à Rio

12h45 CBWFT Voyage en Nunavik

13h15 CBWFT Temps de vivre

14h12 TV-5 L'Euroflash

14h15 CBWFT Cinéma: Meurtre dans l'espace
TV-5 La route des vacances

14h30 Télé-M Campus

14h45 TV-5 Carré vert

15h15 TV-5 Journal télévisé de A2

15h30 Télé-M La croisière s'amuse

16h00 CBWFT Fraggle Rock
TV-5 La leçon de musique

16h30 CBWFT Le petit vampire
Télé-M Secrets de famille

17h00 CBWFT L'heure G
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres

17h20 TV-5 Le petit prince

17h30 Télé-M Charivari
TV-5 Le jeu des dictionnaires

17h47 TV-5 L'Euromag

18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Fais-moi un dessin en tournée
TV-5 Journal télévisé de FR3

18h30 CBWFT Le baseball Labatt des Expos
Télé-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Envoyé spécial

19h00 Télé-M Formule 1

19h30 TV-5 L'Euroflash

19h33 TV-5 La santé d'abord: La grossesse à 40 ans

20h00 Télé-M Le match de la vie

20h30 TV-5 Objectif médecine

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Dans le décor
TV-5 Jeunes solistes

21h20 CBWFT Le point

21h45 CBWFT La météo

21h50 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 CBWFT La palme d'or
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 TV-5 Télétourisme

22h30 CBWFT L'avocat du diable
Télé-M Les sports

22h35 TV-5 Journal télévisé de A2

22h45 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 CBWFT L'Heure G

23h20 TV-5 La santé d'abord

23h30 Télé-M Ciné-lune: Suicide à Wetherby

0h00 CBWFT Rencontres

0h20 TV-5 Objectif médecine

0h45 TV-5 Jeunes solistes

1h55 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 21 août

6h00 Télé-M Salut, bonjour!

8h00 Télé-M Ciné-Matin: Infidélité

9h00 CBWFT Cinéma: Levy et Goliath

10h00 Télé-M Justice pour tous

10h30 Télé-M Bon appétit

11h00 CBWFT Le naturaliste en campagne
Télé-M Le TVA, édition Midi

11h30 CBWFT Le clan Campbell
Télé-M Attention c'est «show»

12h00 CBWFT L'édition magazine

12h15 CBWFT Les détecteurs de mensonges

12h30 Télé-M Cinéma d'après-midi: Ensemble c'est le bordel, séparés c'est le désastre

12h45 CBWFT Musicolore

13h15 CBWFT Le temps de vivre

14h12 TV-5 L'Euroflash

14h15 CBWFT Cinéma: Consentement obligatoire
TV-5 La route des vacances

14h30 Télé-M Campus

14h45 TV-5 Télétourisme

15h15 TV-5 Journal télévisé de A2

15h30 Télé-M La croisière s'amuse

16h00 CBWFT Fraggle rock
TV-5 Portrait d'un écrivain

16h30 CBWFT Lucky Luke
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Objectif médecine

17h00 CBWFT L'Heure G
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres

17h20 TV-5 Le petit prince

17h30 Télé-M Charivari
TV-5 Le jeu des dictionnaires

17h47 TV-5 L'Euromag

18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Fais-moi un dessin en tournée
TV-5 Journal télévisé de FR3

18h30 CBWFT Le baseball Labatt des Expos
Télé-M Allô-Ciné!:L'homme des étoiles
TV-5 Temps présent

19h30 TV-5 L'Euroflash

19h33 TV-5 Mademoiselle Julie

20h30 Télé-M Alfred Hitchcock présente...

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Dans le décor
TV-5 Concours musical International Reine Elisabeth de Belgique 1991

21h20 CBWFT Le point

21h45 CBWFT La météo

21h50 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 CBWFT Palme d'or
Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Belles et bielles

22h30 CBWFT L'avocat du diable
Télé-M Les sports
TV-5 Journal télévisé de A2

22h45 Télé-M Des mots pour le dire

23h00 CBWFT L'Heure G

23h15 TV-5 Mademoiselle Julie

23h30 Télé-M Ciné-lune: Atout coeur

0h00 CBWFT Rencontres

0h45 TV-5 Concours musical International Reine Elisabeth de Belgique 1991

1h45 TV-5 Belles et bielles

2h15 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 22 août

6h00 Télé-M **Salut, bonjour!**
8h00 Télé-M **Ciné-Matin: Les colts des sept mercenaires**
9h00 CBWFT **Cinéma: Les Russes sont là**
10h00 Télé-M **Justice pour tous**
10h30 Télé-M **Bon appétit**
11h00 CBWFT **La baie des esprits**
Télé-M **Le TVA, édition Midi**
11h30 CBWFT **Le Clan Campbell**
Télé-M **Attention c'est «show»**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
12h30 Télé-M **Cinéma d'après-midi: Alamo Bay**
12h45 CBWFT **Sur le vif**
13h15 CBWFT **Le temps de vivre**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 CBWFT **Cinéma: Le mariage de Madame Delafield**
TV-5 **Fauteux prise 2**
14h30 Télé-M **Campus**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 Télé-M **La croisière s'amuse**
16h00 CBWFT **Fraggle rock**
TV-5 **Des autos et des hommes: Citizen Ford**
16h30 CBWFT **Lucky Luke**
Télé-M **Secrets de famille**
17h00 CBWFT **L'Heure G**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h20 TV-5 **Le petit prince**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
17h47 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Fais-moi un dessin en tournée**
TV-5 **Journal télévisé de la FR3**
18h30 CBWFT **Les grands films: Une table pour cinq**
Télé-M **L'heure juste: Les témoins**
TV-5 **Bali et les secrets de Tenganan**
19h00 Télé-M **Les héritiers du rêve**
19h30 TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Le monde du cinéma**
20h00 Télé-M **Crimes en solde**
TV-5 **Objectifs sciences**
20h35 TV-5 **Joseph Kessel: Témoin parmi les hommes**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Dans le décor**
21h20 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Les hommes de la musique**
21h45 CBWFT **La météo**
21h50 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 CBWFT **Double vue sur le Festival des films du monde**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h30 CBWFT **L'avocat du diable**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
23h00 CBWFT **L'Heure G**
23h15 TV-5 **Le monde du cinéma**
23h30 Télé-M **Ciné-lune: Monty Python: Le sens de la vie**
23h40 TV-5 **Objectif science**
0h00 CBWFT **Cinéma: Le 747 en péril**
0h20 TV-5 **Joseph Kessel: Témoin parmi les hommes**
1h10 TV-5 **Les hommes de la musique**
1h55 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 23 août

6h00 Télé-M **Salut, bonjour!**
8h00 Télé-M **Ciné-Matin: Hair**
9h00 CBWFT **Cinéma: Torpilles sous l'Atlantique**
10h30 Télé-M **Bon appétit**
11h00 CBWFT **Le naturaliste en campagne**
Télé-M **Le TVA, édition Midi**
11h30 CBWFT **Le clan Campbell**
Télé-M **Attention c'est «show»**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
12h30 Télé-M **Cinéma d'après-midi: Prêtre et père**
12h45 CBWFT **Bouffée de santé**
13h15 CBWFT **Voyage grandeur nature**
13h45 CBWFT **L'autoroute électronique**
14h12 TV-5 **L'Euroflash**
14h15 CBWFT **Cinéma: Probe**
TV-5 **Le Nouvel âge**
14h30 Télé-M **Campus**
15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**
15h30 Télé-M **La croisière s'amuse**
16h00 CBWFT **Fraggle Rock**
TV-5 **Dernières nouvelles de notre passé**
16h30 CBWFT **Explorations, sports et loisirs**
Télé-M **Secrets de famille**
17h00 CBWFT **L'Heure G**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
17h20 TV-5 **Le petit prince**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
17h47 TV-5 **L'Euromag**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Fais-moi un dessin en tournée**
TV-5 **Journal télévisé FR3**
18h30 CBWFT **Comment ça va?**
Télé-M **9 - 1 - 1...**
TV-5 **Strip-tease**
19h00 CBWFT **Cinéma: Mémoire dans la peau**
Télé-M **Ciné-enquête avec Colombo: La montre témoin**
19h30 TV-5 **L'Euroflash**
19h33 TV-5 **Téléobjectif: Vues d'Afrique**
20h30 TV-5 **Dites-moi**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Dans le décor**
21h20 CBWFT **Le point**
21h35 TV-5 **Autant savoir: Les crèmes solaires**
21h45 CBWFT **La météo**
21h50 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 CBWFT **Double vue sur le Festival des films du monde**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**
TV-5 **Symphonie sur un chant montagnard français**
22h30 CBWFT **L'avocat du diable**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Journal télévisé de A2**
22h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
23h00 CBWFT **L'Heure G**
23h15 TV-5 **Téléobjectif: Vues d'Afrique**
23h30 Télé-M **Ciné-Lune: Jouet dangereux**
0h00 CBWFT **Cinéma: Police frontière**
0h15 TV-5 **Dites-moi**
1h15 TV-5 **Autant savoir**
1h40 TV-5 **Symphonie sur un chant montagnard français**
1h50 TV-5 **Radio France internationale**

PROVINCE

Un manque à gagner au CJP

Le Secrétariat d'Etat ne veut vraiment pas contribuer à la participation d'athlètes de l'Ouest aux récents Jeux de l'Acadie.

Tout juste avant de s'envoler fin juin, la délégation apprenait qu'une subvention de 20 000 $ ne serait pas accordée afin d'aider au financement.

Au retour des athlètes, une lettre a été envoyée au Secrétariat d'État. Malheureusement, la réponse a de nouveau été négative.

Le Conseil jeunesse provincial devra maintenant puiser à même ses ressources financières pour couvrir sa part de la somme non-octroyée, selon le directeur Alain Boucher.

Ciné-télé du 17 au 23 août 1991

Samedi 17 août

11h00 Télé-M **Deux nigauds cowboy**
Am. 1942. Comédie de A. Lubin. Les mésaventures de deux citadins dans un ranch de l'Ouest

12h30 Télé-M **Rhinestone**
Am. 1984. Comédie musicale de B. Clark. Une chanteuse entreprend de transformer un chauffeur de taxi fantasque en chanteur «country».

19h00 Télé-M **Académie de vacances**
Can. 1986. Comédie de G. Mendeluk. Travaillant dans une marina, un étudiant malchanceux en amour rencontre l'esprit d'une actrice décédée qui doit accomplir une bonne action pour gagner le ciel.

21h35 CBWFT **La revanche**
É.-U. 1979. Drame réalisé par S. Stallone. Après son combat contre Apollo Creed, Rocky épouse son amie Adrienne et s'installe dans le grand confort.

22h30 Télé-M **Soleil de nuit**
Am. 1985. Drame musical de T. Hackford. Après l'atterissage forcé de son avion en U.R.S.S., un danseur russe, passé à l'Ouest, se voit obligé de donner un spectacle à Leningrad

Dimanche 18 août

11h00 Télé-M **L'héritage Corvini**
G.-B. 1986 Drame policier de G. Beaumont. Un agent de sécurité découvre l'infidélité de celle qu'il aime à l'occasion d'une exposition d'oeuvres d'art.

12h30 Télé-M **New York, New York**
Am. 1977. Drame sentimental de M. Scorsese. Les relations tumultueuses d'un couple de musiciens dans les années d'après-guerre.

21h00 Télé-M **Cinéma**
Fr. 1988. Drame psychologique de P. Lefebvre. Un acteur célèbre cherche à réhabiliter sa mère, musicienne de renom, qu'un film biaisé a déshonorée et bafouée au point d'être internée. (quatrième de 6)

23h05 CBWFT **Juliette des esprits**
It.-Fr. 1965. Drame psychologique réalisé par. F. Fellini. Une femme découvre que son mari a une maîtresse. Elle se réfugie alors dans le spiritisme. (dernière de 2)

Lundi 19 août

14h15 CBWFT **"Silent running"**
É.-U. 1972. Drame de science-fiction réalisé par D. Trumbull. Un botaniste cosmonaute lutte pour conserver les plantes qui ont poussé sur la Terre.

19h00 CBWFT **Joshua, hier et aujourd'hui**
Étude de moeurs réalisée par T. Kotcheff. Au cours de réceptions et de cocktails, Joshua multiplie les heurts avec les amis d'enfance de Pauline. En apprenant la mort imminente de son meilleur ami, le romancier anglais Sidney Murdoch, il décide de se rendre à Londres à son chevet. (troisième de 4)

23h30 Télé-M **Tchèque et Mat**
G.-B. 1986. Drame policier de J. Hough. Entraîné à Prague par son ex-mari, une jeune femme est désemparée par la disparition de celui-ci.

Mardi 20 aout

9h00 CBWFT **Prince Vaillant**
É.-U. 1953. Drame historique réalisé par H. Hathaway. Le prince Vaillant, fils d'un roi exilé, se rend à la cour du roi Arthur afin de se soumettre aux épreuves à l'issue desquelles il sera fait Chevalier de la Table ronde.

12h30 Télé-M **C'est la faute à Rio**
Am. 1983. Comédie de moeurs de S. Donen. Un divorcé d'âge mûr a une aventure sentimentale avec la fille adolescente d'un vieil ami.

14h15 CBWFT **Meurtre dans l'espace**
Can. 1985. Drame policier réalisé par S. Hilliard Stern. Une équipe internationale d'astronautes en mission dans l'espace est sur le point de regagner la terre. Quatre membres de l'équipe meurent sans aucune trace apparente de violence. Qui donc est coupable?.

23h30 Télé-M **Suicide à Wetherby**
G.-B. 1985. Drame psychologique de D. Hare. Un policier s'interroge sur les motifs qui ont poussé un jeune homme à se suicider alors qu'il rendait visite à une institutrice.

Mercredi 21 août

14h15 CBWFT **Consentement obligatoire**
É.-U. 1983. Drame réalisé par P. Aaron. Au cours d'un congrès, une jeune femme, professeur d'université, est violée par trois collègues de travail. Elle décide de les poursuivre en justice.

18h30 Télé-M **L'homme des étoiles**
Am. 1984. Science-fiction de J. Carpenter. Naufragé sur terre, un extraterrestre prend les traits d'un homme et tente de rejoindre les siens avec l'aide d'une jeune femme.

ou **Londres, été 58**
G.-B. 1986. Comédie musicale de J. Temple. À Londres, dans les années 50, un jeune photographe est amoureux d'une dessinatrice de mode qui lui préfère un célèbre modeliste.

23h30 Télé-M **À tout coeur**
Am. 1984. Drame de moeurs de B. Roth. L'amitié complexe entre deux hommes qui sont en crise sentimentale

Jeudi 22 août

14h15 CBWFT **Le mariage de Madame Delafield**
É.-U. 1986. Comédie dramatique réalisée par G. Schaefer. Une riche veuve s'éprend d'un médecin juif et divorce.

18h30 CBWFT **Une table pour cinq**
É.-U. 1983. Drame familial réalisé par R. Lieberman. Un père divorcé, parti en croisière avec ses trois enfants, vit un événement tragique qui le place devant un choix difficile.

23h30 Télé-M **Monty Python: Le sens de la vie**
G.-B. 1983. Comédie satirique réalisée par T. Jones. Diverses étapes de la vie depuis la naissance jusqu'à la mort

0h00 CBWFT **Le 747 en péril**
É.-U. 1974. Drame réalisé par J. Smight. Un Boeing 747 est frappé de plein fouet par un avion privé dont le pilote vient d'être victime d'une syncope.

Vendredi 23 août

14h15 CBWFT **Probe**
É.-U. 1972. Comédie dramatique réalisée par R. Mayberry. Le meilleur agent de Probe reçoit la mission de retrouver neuf diamants volés par les nazis durant l'occupation.

19h00 Télé-M **La montre témoin**
Am. 1976. Drame policier de P. McGoohan. Un policier est un moment décontenancé lorsque son principal suspect dans une affaire de meurtre est lui-même assassiné.

CBWFT **Mémoire dans la peau**
Drame d'espionage réalisé par R. Young. Un homme est tiré des eaux de la Méditerranée, le corps criblé de balles. Ignorant jusqu'à son nom, il apprend que son visage a été altéré par une chirurgie plastique et qu'on lui avait implanté sous la peau un microfilm portant un numéro de compte de banque en Suisse. (première de 2).

23h30 Télé-M **Jouet dangereux**
It. 1978. Drame psychologique de G. Montaldo. Un comptable se passionne pour les armes et l'auto-défense après avoir été blessé dans un hold-up.

0h00 CBWFT **Police frontière**
É.-U. 1981. Drame policier réalisé par T. Richardson. Un douanier se laisse entraîner par des policiers corrompus dans le trafic d'émigrés.

Le Centre culturel franco-manitobain

recherche un

CHEF DU MARKETING ET DES VENTES

Responsabilités:

La personne choisie sera responsable de l'élaboration et de l'implantation d'une stratégie de marketing et de promotion du Centre culturel franco-manitobain comprenant entre autres:

- les communications: lettres, communiqués de presse, bulletin d'information, etc.;
- les relations médias/relations publiques;
- la publicité;
- la promotion des activités et des installations du Centre;
- le prélèvement de fonds.

Exigences:

- Formation, ou expérience équivalente dans le domaine du marketing;
- qualités de leadership, d'initiative et de créativité;
- connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- excellente aptitude à la communication écrite en français et en anglais;
- connaissance en informatique (MacIntosh) serait un atout.

Date d'entrée en fonctions: la mi-octobre 1991

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel, **avant le 4 septembre 1991 à:**

Centre Culturel Franco-Manitobain

Roger Gamache
Directeur général
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

La chronique religieuse

Intensifier l'engagement pastoral de l'Église

La prochaine assemblée plénière annuelle de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) aura lieu à Ottawa du 22 au 27 août 1991.

Voici quelques-unes des questions pastorales sur lesquelles les 100 évêques attendus se pencheront au cours de ces assises:

1. Une journée et demie sera consacrée à célébrer et à intensifier l'engagement pastoral de l'Église canadienne dans le domaine de la justice sociale.

Selon l'objectif poursuivi, cette session permettra aux évêques d'identifier des moyens concrets en vue de développer davantage et de renforcer l'engagement social de l'Église au cours des années 90.

Cette session thématique se déroulera en trois étapes: l'expérience, la réflexion et l'action. À sa façon, elle sera une occasion de souligner le centenaire de l'encyclique Rerum Novarum du pape Léon XIII. Ce sera de plus une façon concrète de mettre en application la récente encyclique Centesimus Annus de Jean-Paul II sur l'enseignement social.

2. Quelque deux ans après sa mise sur pied, le Comité de la CECC sur l'Église et les cas d'agression sexuelle produira un deuxième rapport d'étape. Il y sera notamment question des quatre groupes de travail et de leurs activités.

Formés par le Comité l'automne dernier, ces groupes de travail ont respectivement la responsabilité de réviser les directives générales sur les cas d'agression sexuelle communiquées aux évêques en 1987; de traiter de la sélection et de la formation des candidats à la prêtrise et à la vie religieuse; de considérer les soins à donner aux victimes d'agressions et à leurs familles; et de s'occuper du soin pastoral prolongé des prêtres abuseurs et de leur orientation future.

3. Les évêques vont se sensibiliser aux diverses questions soulevées par les autochtones dans l'actuel contexte socio-politique canadien. À cet effet, un autochtone et un évêque du Nord feront deux brefs exposés qui serviront à lancer la discussion entre les évêques.

4. Les évêques vont échanger en ateliers sur la question constitutionnelle. À titre de président de la région pastorale de l'Ouest canadien, Mgr Antoine Hacault, l'archevêque de Saint-Boniface, sera une des personnes-ressources.

5. Dans le cadre de leur assemblée plénière, les évêques recevront la visite du Pro-Nonce apostolique au Canada, Mgr Carlo Curis.

Le Saint-Sacrement
est exposé
du lundi au vendredi
de 11 h 30 à 13 h 30
à l'église du Précieux Sang.
Venez adorer le Seigneur Jésus.

Recyclez ce journal!

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

Divers

ASPIRATEURS: Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150 $ Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 \$/v². Lawn turf de 2,98 \$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

ST-BONIFACE: Garderie de Bambins - 197, rue Kitson. Programme développé pour enfants de 2 à 5 ans, licencée avec subvention. Repas et goûters. Composez le 237-8660.
035-

HOMME À TOUT FAIRE: Réparations, peinture, électricité, plomberie, etc. Composez le 233-3753.
036-

Recherche

RECHERCHE GARDIEN/NE pour 2 enfants, à temps partiel, minimum d'expérience nécessaire. 235-0938, Louise.
037-

RECHERCHE GARDIENNE 2 enfants, 1 l'après-midi et 1 après l'école. Près de l'école Taché. Signalez le 452-3309.
026-

DÉSIRE ACHETER: une flûte traversière et un saxophone alto. Tél. 257-0905.
070-

JARDINS ST-LÉON: à la recherche de quelques employés à partir du 1er septembre jusqu'au 15 oct. 8 h à 17 h du lundi au vendredi. Tél. au marché 237-7216 ou 233-5618.
072-

RECHERCHE: gardienne bilingue à domicile à River Heights. 4 heures par jour. Fille de 4 ans, garçon de 15 mois. Contactez Gisèle au 488-8961.
074-

À vendre

À VENDRE: Lorette, beau grand lot, beaux arbres, égout, eau courante, gaz, prêt à bâtir. À seulement 2 900 $ requis. Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
831-

À VENDRE: meubles divers: canapé, fauteuil, tables de salon, table et chaises de cuisine, bureau, ordinateur avec imprimante. 253-2423.
032-

À VENDRE: à la Rochelle, chalet de 3 chambres à coucher avec vérenda de 400 pi² à l'épreuve des moustiques. (202) 256-4846.
042-

À VENDRE: dans le village de St-Claude, lot d'un acre, avec maison, garage, et autres bâtiments. S'adresser à Louis Hince au 257-2663.
051-

À VENDRE: 487, rue Lemoine, Sainte-Agathe, Manitoba. Grande maison récente de 1 500 pieds carrés à haut rendement énergétique, avec 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, grande cuisine. Demande dans les 100 000 $ avec une hypothèque spéciale de 9 1/2 % disponible. Appelez Harold Hicks, RE/MAX, 477-1243.
022-

RESTAURANT à vendre sur Provencher. Prêt disponible avec paiement initial. **MAGASIN** à louer. 4,27 X 17m au 137, rue Marion. Tél.: Peter 231-2095 ou 668-7417.
063-

À VENDRE: laveuse et sécheuse compactes. N'ont servi que pendant 9 mois. 950 $. 1-878-9213 (Lorette)
064-

À VENDRE: maison - doit être déplacée, idéale comme chalet, 26' X 38', un étage, trois chambres à coucher, grand salon, construite vers 1950. Demande 5 000 $. 433-7955 ou 433-7285 après 18 h. St-Pierre-Jolys.
065-

À VENDRE: livres 1re année secrétaire bilingue. 1-422-8081.
067-

À VENDRE: laveuse Speed Queen, haut rendement, bon état. Sécheuse automatique Moffat 3 cycles, haut rendement en excellent état. 300 $ chacune ou 500 $ pour les deux. 233-5618.
073-

À louer

À LOUER: garçonnières pour personnes de l'âge d'or au Foyer Vincent, 200, rue Horace. 233-1925 de 12 h à 16 h.
008-

À LOUER: St-Boniface, 441, rue Langevin. Gd app. moderne. 3 ch. à coucher au rez-de-chaussée, lave-vaisselle, aspirateur central, garage. 800 $ - Tout compris. Composez le 237-7125 ou le 233-4757.
033-

CHAMBRE ET PENSION pour étudiante. 350 $. 255-2409.
052-

À LOUER: rue Ritchot, deuxième niveau d'un duplex. Garage et services inclus. 400 $ par mois. Composez le 233-9382.
053-

ST-BONIFACE: près du collège, app. de 2 chambres à coucher, libre le 1er sept. 450 $/mois. Appelez Johanne au 231-0642 (jour) ou 235-1597 (soir).
062-

À LOUER: appartement pour une personne tranquille. Près de l'autobus et du Collège St-Boniface. Disponible le 1er septembre. 233-3616 après 17 h.
066-

À LOUER: libre immédiatement maison - Saint-Vital, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 585 $ par mois, services non inclus. 269-6485.
068-

À LOUER: petit app. moderne d'une chambre à coucher. Balcon, air climatisé. Loyer 360 $ + services. Téléphonez 233-2072.
069-

À LOUER: appartements tranquilles d'une et deux chambres à coucher, au bord de la rivière à Saint-Boniface. Stationnement inclus, buanderie, entrée privée et sécurité. Appelez Aurèle au 489-6996.
071-

À LOUER: Provencher. Bureau (ou magasin). Mensuel: 295 $. 237-4407.
075-

À LOUER: chambre et pension pour étudiant, place de stationnement et buanderie inclus, Place Gaboury, St. Bon. - Libre 1er sept. - 400 $ par mois. Non-fumeur S.V.P. 233-9381.
076-

À LOUER: garçonnière, près du Collège, entrée privée, stationnement, services compris, libre immédiatement. 237-0055.
077-



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Le Collège universitaire de Saint-Boniface fait un appel de candidatures pour un poste de:

Bibliothécaire de référence

(contrat à terme)

Description du poste:

Sous la direction du Directeur de la bibliothèque, la personne choisie travaillera en collaboration avec le personnel des services publics et de la référence. L'objectif premier de ce poste est d'offrir un service de référence en soirée durant l'année académique régulière (17.5 heures par semaine).

Exigences:

Diplôme de 2e cycle (M. Bibl.) en bibliothéconomie d'une université reconnue par l'A.L.A. Connaissances de bases relatives à un système informatisé (MultiLIS) et en recherches bibliographiques informatisées.

Rémunération: Classification et salaire selon la convention collective.

Durée du contrat: Du 1er septembre 1991 au 30 avril 1992.

Conformément aux exigences relatives à l'Immigration du Canada, les candidat-e-s interessé-e-s doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet avant le 23 août 1991 à:

Monsieur Marcel Boulet, directeur
Bibliothèque Alfred-Monnin
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

QUIZ

Les reconnaissez-vous?



1. 1968



2. 1972



3. 1962



4. 1978

RÉPONSES

1. À gauche, c'est Mgr Antoine Hacault, qui était alors recteur du Collège Saint-Boniface. À droite, la légende de cette photo parue le jeudi 28 mars dans La Liberté nous révèle qu'il s'agit de M. Claude Blanchette, gagnant de la médaille du Gouverneur général du Canada, ainsi que de nombreux autres premiers prix.

2. Suzanne Jeanson et Gérald Paquin faisaient partie de l'équipe de l'émission Suzanne et Moi, une demi-heure d'humour, de fantaisie et de chansons diffusée le mercredi à 21 h 30 à l'antenne de CBWFT.

3. Gilbert Teffaine, l'actuel directeur régional de Radio-Canada au Manitoba, était souffleur lors de la présentation de la pièce Confucius par le Cercle Molière au Théâtre Playhouse le 5 décembre.

4. Dans l'édition du 1er juin, on apprend que Françoise Savaria, une étudiante à la Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface, représentera la Société franco-manitobaine au concours Mlle Manitoba Français.

Compilé par Yves Chartrand

RECETTES

Le riz frit

Si la température est plus fraîche, il est préférable de remettre à votre menu des repas chauds, préparés sur la cuisinière électrique. Mais cela ne signifie pas qu'il faut passer des heures dans une cuisine surchauffée ou adopter une routine assommante. Conservez la simplicité de la cuisine estivale en ajoutant quelques repas sans viande à votre répertoire.

Faciles à exécuter, utilisant des ingrédients qui sont habituellement à portée de la main dans votre réfrigérateur, les repas sans viande peuvent apporter un élément d'intérêt et de bonne alimentation à votre programme des repas de la semaine. Choisissez des ingrédients appartenant aux cinq groupes alimentaires - et pensez aux oeufs pour vous apporter la protéine importante.



Les repas sans viande: une solution simple et nutritive

Riz frit de Shanghai

4 oeufs
2 c. à thé (10 mL) beurre ou margarine, divisé en portions
4 champignons finement hachés
1/2 tasse (125 mL) carottes râpées
2 tasses (500 mL) riz cuit
1 tasse (250 mL) pois verts congelés
4 échalotes finement hachées
2 c. à table (30 mL) sauce soya (la sauce à teneur réduite en calories est idéale!)
Sel et poivre

Battre les oeufs jusqu'à consistance mousseuse. Faire chauffer sur un feu moyen 1/2 c. à thé (2 mL) de beurre dans une petite poêle anti-adhérente. Verser le quart des oeufs battus et faire cuire une mince omelette. La faire tout juste cuire. Mettre dans une assiette. Répéter trois fois avec le reste du beurre et des oeufs battus. Faire un rouleau avec les omelettes et couper dans le sens de la largeur afin d'obtenir de fines bandelettes. Mettre de côté.

Faire chauffer l'huile dans une grande poêle à frire anti-adhérente. Ajouter les champignons et les carottes. Faire sauter pendant 2 ou 3 minutes ou jusqu'à ce que les ingrédients soient ramollis. Ajouter le riz et les pois en remuant. Faire sauter encore 3 ou 4 minutes de plus. Ajouter en remuant les échalotes, la sauce soya et les bandelettes d'oeuf. Faire cuire jusqu'à ce que le tout soit bien réchauffé. Assaisonner de sel et poivre au goût. Servir immédiatement.

Donne de 4 à 6 portions. Servir immédiatement.

LAURA COUTURE
1892-1991

Mme Laura Couture de Saint-Boniface, veuve de feu Émile Couture, célébra son 99e anniversaire de naissance le 12 août. Une petite célébration a eu lieu le 11 août à l'Hôpital Saint-Boniface avec ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Sa fille, Thérèse Falardeau, ainsi que sa petite-fille, Lucille Falardeau, vinrent de Québec pour la fête. Ses petites-filles Patti Rocha (Lavery) de Toronto et Jocelyne Couture d'Ottawa et arrière-petits-enfants Jeff et Brianne Lavery de St. Catherines (Ontario) sont aussi venus pour l'occassion.

Bonne fête Maman
et Grand-maman
de tes fils Denis et Claude
ta fille Thérèse et leurs familles.
Nous t'aimons tous!

Commission des licences

Une réunion de la Commission des licences aura lieu le mardi 15 octobre 1991 à 13 h au siège de la Société des alcools, situé au 1555 Buffalo Place, à Winnipeg (Manitoba).

Toute personne désirant intervenir lors de cette réunion doit présenter une demande officielle, accompagnée des documents mentionnés dans la Loi sur la réglementation des alcools et ses règlements.

Les demandes doivent parvenir à la Directrice du Service des licences, au siège de la Société des alcools, le vendredi 6 septembre 1991 au plus tard.

Maureen Spier
Directrice du Service des licences



Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14 h le jour de la date limite. Elles devront être adressées au gestionnaire de district, finances et administration, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, C.P. 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission au bureau de Travaux publics Canada à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone (204) 983–2372.

PROJET

N° 781153 — SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA - Stony Mountain (Manitoba)
Remise en état des toits des bâtiments C17, B3 et C15
Établissement de Stony Mountain

Date limite : le vendredi 30 août 1991

On peut également consulter les documents de soumission au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Pour tout renseignement d'ordre technique, prière de communiquer avec **Bob Rehbein**, gestionnaire, construction, au (204) 983–2649.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, prière de composer le (204) 983–2372.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

ROBERTSON SHYPIT
Léandre G. Buissé, B.A., B.S.W., LL. B.
Avocat Notaire
Meadowood Professional Group
202-1555, chemin St-Mary's,
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2
(au sud du Centre d'achat St-Vital)
Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • McCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30e étage	**Téléphone:**
360, rue Main	957-0050
Winnipeg (Manitoba)	**Télécopieur:**
R3C 4G1	957-0840

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
185, boulevard Provencher, pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne
Optomé'riste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

MÉTIERS

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impôt personnel par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, baie Wiltshire,parc Windsor
233-3423

BRUNET Monuments
Troisième génération
• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff
Leslie Malcolmson, Lyne St-Pierre
Edmond Timmerman
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers &Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
• fiscalité • vérification et comptabilité •
• planification pour la TPS •
• consultation informatique et financière •
Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.



2300. édifice Richardson
1. place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT WARD MALLETTE
262, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0T7
Tél: 233–8593 Fax: 237–0134

COMPTABLES AGRÉES
- préparation de rapport d'impôts, et conseils fiscaux pour individus, entreprises et institutions;
- préparation de prévisions budgétaires, de plan d'entreprise, comptabilité et tenue de livres;
- vérifications des états financiers;
- conseils et soutien pour la mise en place de systèmes comptables informatisés.

CONSEILLERS EN GESTION
- conseils en gestion, en planification, en marketing et les affaires publiques;
- conseils spécialisés en santé, en développement communautaire et économique;
- évaluation du rendement d'entreprise et financier;
- conseils en sondages, en analyse des besoins et évaluation des programmes.

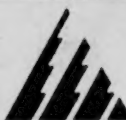
ASSOCIÉS
LUCIEN GUENETTE, c.a.
ARTHUR CHAPUT, c.a.
GILLES CHAPUT, c.a.
ANDRÉ BLONDEAU, c.a.

ASSOCIÉS
CHARLES GAGNÉ, M.P.A.
GEORGES PICTON, C.G.A.
ELIZABETH SWEATMAN, M.C.P.

ADJOINTS
RAYMOND DESROCHERS, c.a.
MAURICE MORISETTE, c.a.
RICHARD SENEZ, c.a.
JAMES DOER, c.a.
RUSSELL PARADOSKI, c.a.
PAUL PRENOVAULT, c.a.



ASSUREURS



«Rassurez-vous chez nous»
Vos courtiers:
Claude Forest
160, rue Marion 237-8434



Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



LE CLUB LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997
• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

---



THE SOVEREIGN LIFE INSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

UNCLE JERRY'S CATERING
Nos spécialités:
Mariages — Banquets
Petites et grandes réceptions
2 salles disponibles
Venez donc manger chez nous, au 200, rue Masson
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

Recyclez ce journal!